



## Arringao

**También:** Arrengao, Rengao, Ringao

**En español:** Hundido, Combado, Agotado, Vencido, Colapsado

[ *adjetivo* ]



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**1-** (dicho de una persona, animal o planta) Que ya no aguanta más el peso que lleva encima por lo que está a punto de colapsar o ya ha colapsado.

**2-** (dicho de una construcción o un árbol) Hundido bajo su propio peso.

**3-** (referido a personas) Muy cansado, agotado.

**4-** (dicho de un objeto largo como tabla, viga...) Combado debido al peso que sostiene.

**Ver:** Arringal, Burro arringao, Derrengao

- Ya nô pueo más contigo, abájate de los hombros que me tienes arrengao.
- Mira el manzano el probe, arringaíto de to las manzanas que tiene y las medias ramas tronchás.
- Estoy rengao, nô pueo ni con mi alma.
- Ten cuidao con esa viga que está medio arringá. A vel si se v'a cael y vamo a tenel que sentil.

### Comentarios:

Se usa la forma **arrengaíto** para enfatizar.

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

### Etimología:

Procede del latín vulgar **\*derenicare**, con la habitual sonorización de la **C** intervocálica en **G**. Está formado por el prefijo **de-**, que expresa *descenso*, *degradación*, y la palabra latina **ren** (*riñón*, *como en renal*). Por lo tanto **derenicare** significa literalmente **desriñonarse**, pues cuando cargas a un animal, el peso lo lleva por la zona de los riñones.

El cambio posterior de **derrengar** a **arrengar** o **arringar** supone una desaparición del prefijo **de-**, que ocurre también en muchas otras palabras, lo que daría la palabra **rengar**, que también se sigue usando en Peraleda (*estoy rengaíta*), a la que luego se le añadió el prefijo **A-** como a tantas otras palabras (**amoto**, **arradio**). El posible cierre de la **E** a **I**, es frecuente cuando la **E** va seguida de consonante nasal.

---

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)  
Web: [raicesdeperaleda.com](http://raicesdeperaleda.com)